

Брюксел, 18.2.2016 г.
COM(2016) 70 final

2016/0042 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно подписването от името на Европейския съюз и неговите държави членки на Протокола към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Приложеното предложение представлява правният инструмент за подписването на Протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз (наричан по-нататък „Протоколът“).

Съгласно техните актове за присъединяване съответно от 2003 г., 2005 г. и 2011 г. Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република, Република България, Румъния и Република Хърватия се присъединяват към международните споразумения, подписани или сключени от Европейския съюз и неговите държави членки, посредством протокол към тези споразумения.

Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, наричано по-нататък „Споразумението“, бе подписано в Брюксел на 25 май 1998 г. (Споразумението е в процес на ратифициране и все още не е влязло в сила).

С Решение на Съвета от 14 септември 2012 г.¹ на Комисията беше разрешено да започне преговори със засегнатите трети държави с цел да бъдат сключени съответните протоколи. Преговорите с Туркменистан приключиха успешно с парафирането на Протокола.

С предложението Протокол Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република се включват като договаряща се страна по Споразумението и ЕС се задължава да предостави автентична версия на Споразумението на български, хърватски, чешки, естонски, унгарски, латвийски, литовски, малтийски, полски, румънски, словашки и словенски език.

Комисията счита резултатите от преговорите за задоволителни и иска Съветът да даде разрешение за подписването на Протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки.

¹ Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за адаптиране на споразумения, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, и една или повече трети държави или международни организации, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (Документ на Съвета № 13351/12 LIMITED).

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно подписването от името на Европейския съюз и неговите държави членки на Протокола към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 207 и 209 във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване от 2003 г. на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република, и по-специално член 6, параграф 2 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване от 2005 г. на Република България и Румъния, и по-специално член 6, параграф 2 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване от 2011 г. на Република Хърватия, и по-специално член 6, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2003 г. на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република, член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2005 г. на Република България и Румъния и член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2011 г. на Република Хърватия присъединяването към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, („Споразумението“) трябва да бъде одобрено посредством протокол към Споразумението. В съответствие с член 6, параграф 2 от актовете за присъединяване от 2003 г., 2005 г. и 2011 г. за такива присъединявания се прилага опростена процедура, при която Съветът, действащ единодушно от името на държавите членки, и съответните трети държави следва да сключат протокол.
- (2) На 8 декември 2003 г. Съветът разреши на Комисията, от името на Общността и нейните държави членки, да договори с Туркменистан Протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските

общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз.

- (3) На 23 октомври 2006 г. Съветът разреши на Комисията, от името на Общността и нейните държави членки, да договори с Туркменистан Протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз.
- (4) На 14 септември 2012 г. Съветът разреши на Комисията да започне преговори със съответните трети държави² относно адаптирането на споразуменията, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, предвид на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз.
- (5) Протоколът следва да бъде подписан от името на Съюза и неговите държави членки, при условие че бъде сключен на по-късна дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването от името на Съюза и неговите държави членки на Протокола към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Туркменистан, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България, Чешката република, Република Естония, Република Хърватия, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Унгария, Република Малта, Република Полша, Румъния, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз, се разрешава, при условие че посоченият протокол бъде сключен.

Текстът на Протокола ще бъде публикуван заедно с Решението за неговото сключване.

Член 2

На председателя на Съвета се разрешава да посочи лицето(ата), упълномощено(и) да подпише(ат) Протокола от името на Съюза и неговите държави членки.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

² Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за адаптиране на споразумения, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, и една или повече трети държави или международни организации с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (Документ на Съвета № 13351/12 LIMITED).

Съставено в Брюксел на година.

*За Съвета
Председател*